

BIBLE BABEL

**How God Confounded
Textual Critics and Translators
with I Samuel 13:1**

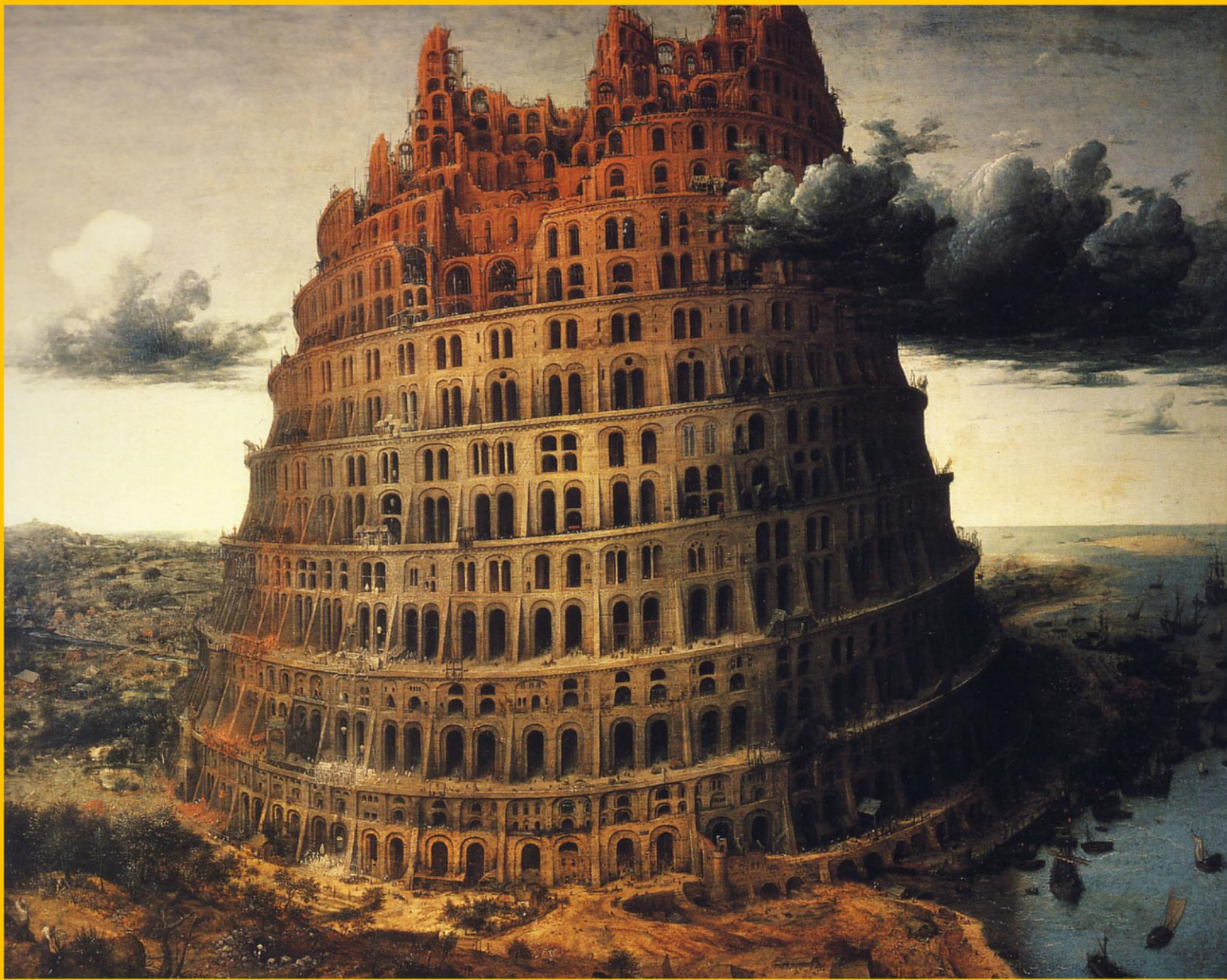
BIBLE BABEL

“Yea, hath God said?”

**Satan to Eve in 4042 B.C.,
as recorded in Genesis 3:1.**

Bible Babel

- **A little study to give much thanks for our KJV Bibles.**
- **The modern versions confuse and contradict badly.**
- **Scholarship is less, not more, than 400 years ago.**
- **Scholarship has no regard for word preservation.**
- **You can trust your KJV Bible at the word level.**



I Samuel 13:1-2

1 Saul reigned one year; and when he had reigned two years over Israel,

2 Saul chose him three thousand men of Israel; whereof two thousand were with Saul in Michmash and in mount Bethel, and a thousand were with Jonathan in Gibeah of Benjamin: and the rest of the people he sent every man to his tent.

King Saul (1)

- Samuel's sons were evil, so Israel asked for a king.
- Saul was a choice young man, the best in all Israel.
- He was taller from his shoulders up than all others.
- He reigned for 40 years by Paul's word (Acts 13:21).
- There is no other chronological information for him.

King Saul (2)

- **How old was Saul when he became king?**
- **It is not recorded anywhere and entirely unknown!**

- **How old was Saul when he died?**
- **It is not recorded anywhere and entirely unknown!**

- **How long did Saul reign over Israel?**
- **Exactly 40 years as Paul stated in Acts 13:21!**

I Samuel 13:1

Saul reigned one year; and when he had reigned two years over Israel,

- **The first clause is independent and covers I Sam 10-12.**
- **The next clause is dependent covering Saul's third year.**
- **The event of his third year cost him his reign (I Sa 13:13-14).**
- **Samuel begged God for Saul, but God turned to David.**

I Samuel 13:1

Saul reigned one year; and when he had reigned two years over Israel,

- The first clause is independent and is a Hebrew idiom.
- In Hebrew it is: *the son of a year in his reigning.*
- The next clause is dependent by “when” and “had.”
- There is nothing ... about Saul’s age ... or length of reign.

What Is an Idiom? (1)

- A form of speech peculiar to a people or country.
- A form of expression unique to its own language.
- A phrase meaning other than its grammar indicates.
- “Piece of cake” ... we understand *easy*, not *dessert!*
- “Costs an arm and a leg” ... it is *costly*, not *injurious!*

What Is an Idiom? (2)

- **“Let the cat out of the bag” ... you disclosed a secret!**
- **“Hit the nail on the head” ... you were exactly right!**
- **“It is raining cats and dogs” ... only very heavy rain!**
- **“A son of a year in his reigning” ... he reigned a year.**
- **Self-proclaimed experts in Hebrew should know this!**

King James Version (2011)

Saul reigned one year; and when he had reigned two years over Israel,

- We understand exactly what the Spirit told us here.
- There is nothing about his age or length of his reign.
- This is a transitional verse in the reign of King Saul.

King James Version (1611)

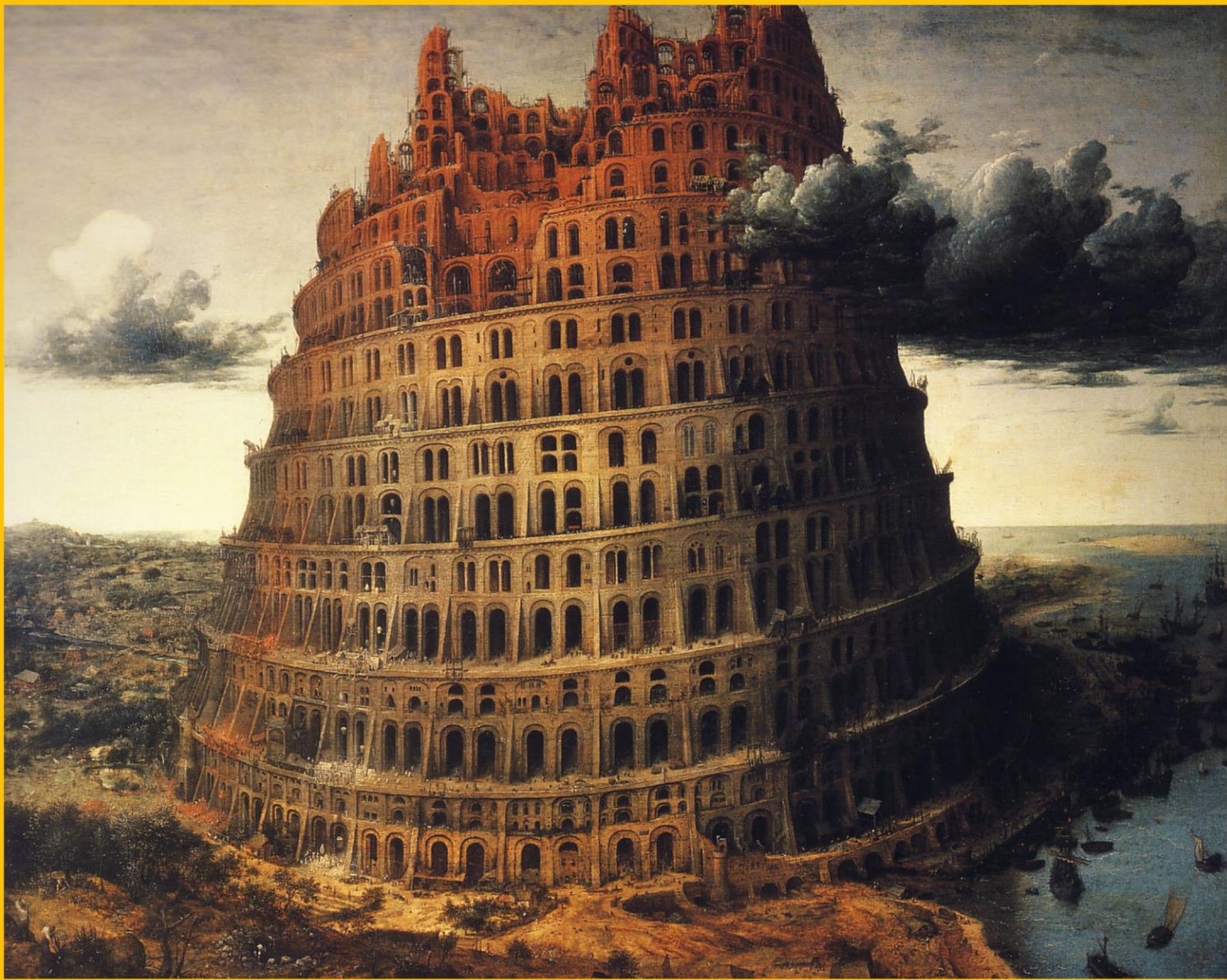
Saul reigned one yeere, and when he had reigned two yeeres ouer Israel,

- Other than orthographical changes like spelling and punctuation, there is no change at all ... it is identical.
- The KJV translators did not lose numbers or insert any.
- The KJV translators did not need any ellipses or blanks.

King James Version (2011)

Saul reigned one year; and when he had reigned two years over Israel,

- We understand exactly what the Spirit told us here.
- There is nothing about his age or length of his reign.
- This is a transitional verse in the reign of King Saul.



Babbler: Rheims-Douay (1609)

Saul was a child of one year when he began to reign, and he reigned two years over Israel.

- **What? Can you imagine a one year old that is 7 feet tall!**
- **What? This blatantly contradicts 40 years in Acts 13:21.**
- **At least the RCC is consistent with their use of scripture!**

Babbler: Revised Version (1881)

Saul was (thirty) years old when he began to reign; and he reigned two years over Israel.

- What? The text has nothing about his age!
- What? This blatantly contradicts 40 years in Acts 13:21.
- What? Where did they get “thirty”? From II Samuel 5:4!

Babbler: Darby Bible (1890)

Saul was ... years old when he became king;
and he reigned two years over Israel.

- What? Can you trust a Bible with an ellipsis in it!
- What? There is nothing in the verse about his age.
- What? This blatantly contradicts 40 years in Acts 13:21.

Babbler: Young's Literal (1898)

A son of a year [is] Saul in his reigning, yea,
two years he hath reigned over Israel,

- What? Can you translate idioms or not, Mr. Young!
- What? Does the present tense mean Saul is still king!
- What? Which is it? His first year or his second year?

Babblers: American Standard (1901)

**Saul was forty years old when he began to reign;
and when he had reigned two years over Israel,**

- **What? The text has nothing about his age!**
- **What? Why contradict your mamma RV (1881) twice!**
- **What? Where in the world did they get forty! Not David!**
- **What? You better bow to the KJV in the second clause!**

Babbler: James Moffat (1922)

((Saul was ... years old when he began to reign, and he reigned for ... years over Israel.))

- What? What do these parentheses and ellipses mean!
- What? Have you lost not one but two numbers in the text!
- What? Why not fill in the length of reign from Acts 13:21!

Babbler: Complete Bible (1939)

Saul was ... years old when he began to reign;
and he reigned ... years over Israel.

- What? You call your Bible complete with two ellipses!
- What? There is nothing in the text about Saul's age!
- What? Why not fill in the length of reign from Acts 13:21!

Babbler: Bible in Basic English (1949)

- **What? How can you call it a Bible missing a Bible verse!**
- **What? How can you call it basic English without words!**
- **What? If the text is tough, they just delete the verse!**

Babbler: Revised Standard (1952)

Saul was ... years old when he began to reign;
and he reigned ... and two years over Israel.

- What? How can you revise a standard! Are you kidding!
- What? How did you find “two” but lose a third number!
- What? You are not even close to your mamma ASV (1901)!

Babbler: Modern Language (1959)

By this time Saul had reigned for one year.
When Saul had been king over Israel two years,

- What? Your modern language Bible runs back to 1611!
- What? You are contradicting the other modern versions!
- What? You could be called the New King James Version!

Babbler: New World Translation (1961)

Saul was (?) years old when he began to reign,
and for two years he reigned over Israel.

- What? The text has nothing about his age!
- What? This blatantly contradicts 40 years in Acts 13:21.
- What? They are sure about no hell and Jesus is not God!

Babbler: Amplified Bible (1965)

Saul was (forty) years old when he began to reign;
and when he had reigned two years over Israel.

- What? The text has nothing about his age!
- What? Where in the world did they get forty! Not David!
- What? The KJV of 1611 must amplify the second clause!

Babbler: Jerusalem Bible (1966)

...

- **What? The RCC second attempt gives up on the verse!**
- **What? Do you have an ellipsis in the sacred originals!**
- **What? You can trust this Bible as much as Pope Francis!**

Babbler: New Scofield (1967)

Saul (was ... years old); And when he had reigned two years over Israel.

- What? The text has nothing about his age!
- What? How can you possibly claim to be a KJV Bible!
- What? If you cannot handle this text, how so prophecy!

Babbler: New Life (1969)

Saul was forty years old when he began to rule. He ruled over Israel thirty-two years.

- What? Where in the world did they get forty! Not David!
- What? Where did they get “thirty-two”! They added it!
- What? This blatantly contradicts 40 years in Acts 13:21.

Babbler: New English Bible (1970)

Saul was fifty years old when he became king, and he reigned over Israel for twenty-two years.

- **What? The text has nothing about his age! Especially 50!**
- **What? Their 22 years contradicts 40 years in Acts 13:21.**
- **What? They are new with 50 ... but still old with 72!**

Babbler: New American Standard (1972)

Saul was thirty years old when he began to reign,
and he reigned thirty-two years over Israel.

- What? The American Standard was revised and now new!
- What? The most literal translation has age where it is not!
- What? They are definitely new with $30 + 32 = 62$!

Babbler: Living Bible (1971)

By this time Saul had reigned for one year. In the second year of his reign,

- What? Kenneth Taylor said his novel followed the ASV!
- What? When he did not know what to do, he went KJV!
- What? What in the world is living about Taylor's novel!

Babbler: The Word Made Fresh (1975)

After Saul had been king for about three years he decided that it was time to give some of the army a workout and to become a bit active.

- What? Andrew Edington followed Taylor with a novel!
- What? This very loose paraphrase has no word integrity!
- What? When a text looks difficult, time to turn to the KJV!

Babbler: Good News Bible (1976)

- **What? Where in the world did I Samuel 13:1 go!**
- **What? What is good news about a Bible missing a verse!**
- **What? What will God do to those taking away His words!**

Babbler: New International (1978)

Saul was (thirty) years old when he became king, and he reigned over Israel (forty-) two years.

- What? The text has nothing about his age!
- What? Why thirty and forty-two in the text! To match 72!
- What? This blatantly contradicts 40 years in Acts 13:21.

Babbler: New King James (1982)

Saul reigned one year; and when he had reigned two years over Israel,

- What? When a text is too difficult, revert to the KJV!
- What? Why did they copyright this plagiarized version!
- For NKJV corruptions ... <http://www.letgodbetrue.com/bible/scripture/new-king-james-version.php>.

Babbler: New Century Version (1986)

Saul was 30 years old when he became king.
He was king over Israel 42 years.

- What? The text has nothing about his age!
- What? Why 30 and 42 in the text! To match 72!
- What? Why call it a new century while still only 1986.

Babbler: New Revised Standard (1989)

Saul was ... years old when he began to reign;
and he reigned ... and two years over Israel.

- What? The text has nothing about his age!
- What? Why not fill in the blanks like your scholarly peers!
- What? Or are you squealing there are no such numbers!

Babbler: God's Word Translation (1995)

Saul was thirty years old when he became king, And he was king of Israel forty-two years.

- **What? The text has nothing about his age!**
- **What? Why 30 and 42 in the text! To match 72!**
- **What? This blatantly contradicts 40 years in Acts 13:21.**

Babbler: Contemporary English (1995)

Saul was a young man when he became king,
and he ruled Israel for two years.

- What? The text has nothing about his age or youth!
- What? This blatantly contradicts 40 years in Acts 13:21.
- What? Is “young man” out of fear of using one-year-old!

Babbler: New International Reader's (1996)

Saul was 30 years old when he became king.
He ruled over Israel for 42 years.

- What? The text has nothing about his age!
- What? This blatantly contradicts 40 years in Acts 13:21.
- What? Why 30 and 42 in the text! To match 72!

Babbler: New Living Translation (1996)

Saul was thirty years old when he became king, and he reigned for forty-two years.

- What? Ken Taylor's Living Bible followed the KJV here!
- What? When he invited "scholars" to help ... they did not!
- What? This blatantly contradicts 40 years in Acts 13:21.

Babbler: The Scriptures (1998 Jewish)

Sha'ul was ... years old when he began to reign.
And when he had reigned two years over Yisra'el.

- What? The text has nothing about his age!
- What? What happened to the guardians of the originals!
- What? This is bad ... even Jews miss the Hebrew idiom!

Babbler: English Standard Version (2001)

Saul lived for one year and then became king, and when he had reigned for two years over Israel,

- What? The text has nothing about his age or living!
- What? If he was not one year old, what is it saying!
- What? How can you start off that loopy and then go KJV!

Babbler: Wycliffe Bible (2001)

Saul was a son of one year, *that is, as innocent and clean of sin as a child of one year*, when he began to reign; and he reigned upon Israel two (and twenty) years. (Saul was fifty years old when he began to reign; and he reigned over Israel for twenty-two years.)

- What? This Bible by Terence P. Noble has big problems!

Babbler: The Message (2002)

Saul was a young man when he began as king.
He was king over Israel for many years.

- What? The text has nothing about his age or youth!
- What? Eugene Peterson ignored the text in his novel!
- What? Paraphrases are neat in that you can ignore text!

Babbler: Holman Christian Standard (2004)

- **What? The Southern Baptist Convention lost the verse!**
- **What? Arthur Farstad, bored after the NKJV, started this!**
- **What? In this and other versions, check each edition!**

Babblers: New English Translation (2005)

Saul was [thirty] years old when he began to reign; he ruled over Israel for [forty] years.

- What? The text has nothing about his age!
- What? This Bible claims to be brand spanking new!
- What? Yet it is no different than the other pretenders!

Babbler: Purple Letter KJV (2009)

Saul was ... (40?) ... years old; and when he {reigned one year}; and when he had reigned two years over Israel,

- **What? The text has nothing about his age! Especially 40!**
- **What? This Bible by Jim Musser claims to be the KJV!**
- **What? How can you read another verse of this confusion!**

Babbler: The Voice (2012)

Saul was about 30 years old when he became king, and *after* he ruled for *at least* two years,

- What? If there is no basis for 30, you should use “about”!
- What? Thomas Nelson came up with this grand idea!
- What? If you do not grasp the “two,” then use “at least”!

What about the Originals?

- Most say ... surely the original manuscripts are right!
- But the versions you saw tried to use the “originals”!
- You will not live long enough to learn or correct them!
- Is there a Bible we can trust by God’s blessings on it!
- But since you wanted to see ... here are “originals”!

Babbler: Masoretic Hebrew (1917 JPS)

Saul was ... years old when he began to reign;
and two years he reigned over Israel.

- What? The Hebrew text has nothing about his age!
- What? The idiom is not plural, and there is no ellipsis!
- What? The Jews contradicted Acts 13:21 and Josephus!
- What? The Masoretic Hebrew has Elhanan killing Goliath!

Babbler: Greek Septuagint (1851)

- **What? The fabulous LXX does not have anything for text!**
- **What? No wonder original worshippers have trouble!**
- **What? It is bad when the original loses the whole verse!**
- **What? The LXX also has Elhanan killing Goliath the Gittite!**

King James Version (2011)

Saul reigned one year; and when he had reigned two years over Israel,

- The first clause is independent and covers I Sam 10-12.
- The next clause is dependent covering Saul's third year.
- The event of his third year cost him his reign (I Sa 13:13-14).
- Samuel begged God for Saul, but God turned to David.

King James Version (2011)

Saul reigned one year; and when he had reigned two years over Israel,

- The first clause is independent and is a Hebrew idiom.
- In Hebrew it is: *the son of a year in his reigning.*
- The next clause is dependent by “when” and “had.”
- There is nothing ... about Saul’s age ... or length of reign.

King James Version (1611)

Saul *reigned one yeere, and when he had reigned two yeeres ouer Israel,

- Other than orthographical changes like spelling and punctuation, there is no change at all ... it is identical.
- The KJV translators did not lose numbers or insert any.
- * *Hebr. The sonne of one yeere in his reigning.*

Why So Much Confusion?

- **God has no respect for worldly wisdom and confounds it!**
- **He mocks science falsely so called like textual criticism.**
- **He mocks scribes (translators) and disputers (critics).**
- **Only those revering His word will obtain His blessing.**
- **For much more ...** <http://www.letgodbetruer.com/sermons/god/is-god-the-author-of-confusion/sermon.php>.

What Would They Do with a Hard Text?

- **God gave them II Kings 8:26 and II Chronicles 22:2!**
- **Like Saul, was Ahaziah 22 or 42 years at his accession!**
- **They change numbers as fast as inserting or losing them.**
- **They ruin God's revelation to miss wisdom for Matt 1:8!**
- **For much more ... <http://www.letgodbetrue.com/bible/scripture/ahaziah-contradiction.php>.**

You Can Trust Your King James Bible

- **Jesus knew God's word to be word perfect** (John 10:35).
- **Jesus argued from an italicized word** (Matt 22:32; Ex 3:6).
- **Jesus and Paul argued from single words. See links.**
- **These pretenders often defy Galatians 3:16 in the O.T.**
- **Man lives by every word ... start living by reading today!**

Do Any English Bibles Agree with KJV?

- **Miles Coverdale (1535)**
- **The Great Bible (1540)**
- **Bishop's Bible (1568)**
- **Geneva Bible (1599)**
- **Webster's Bible (1833)**
- **Urim-Thummim (2001)**
- **Natural Israelite (2008)**
- **Hebrew Greek Interlinear (2008)**
- **Many others**

Do Any Foreign Bibles Agree with KJV?

- **Spanish Reina Valera (1602)**
- **Reina Valera Gomez (2010)**
- **Portuguese de Almeida (1681)**
- **Portuguese Biblia Sagrada (2000)**
- **Italian Diodati (1649)**
- **French Martin (1744)**
- **Luther's German (1545)**
- **Swiss Zurcher (1531)**
- **Many others**

I Samuel 13:1 Is Not an Exception

- **II Samuel 21:19 ... they say Elhanan killed Goliath!**
- **Mark 1:2 ... they assign Malachi's words to Isaiah!**
- **Gal 3:16 ... Genesis has "descendants," not seed!**
- **Heb 3:16 ... they keep Joshua and Caleb from Canaan!**
- **I John 5:7 ... they deny the Trinity and the context!**

You Can Trust Your King James Bible

- **Jesus knew God's word to be word perfect** (John 10:35).
- **Jesus argued from an italicized word** (Matt 22:32; Ex 3:6).
- **Jesus and Paul argued from single words. See links.**
- **These pretenders often defy Galatians 3:16 in the O.T.**
- **Man lives by every word ... start living by reading today!**

For Further Study

Why We Believe the KJV ... www.letgodbettrue.com/pdf/proving-the-kjv.pdf

Proverbs Babel ... www.letgodbettrue.com/pdf/proverbs-babel.pdf

Goliath in II Samuel 21:19 ... <http://www.letgodbettrue.com/bible/scripture/who-killed-goliath.php>.

One Word Arguments ... <http://www.letgodbettrue.com/bible/scripture/every-word-of-god.php>.

Do We Need Thee and Thou ... www.letgodbettrue.com/bible/scripture/thee-and-thou.php.

Is God the Author of Confusion? ... <http://www.letgodbettrue.com/sermons/god/is-god-the-author-of-confusion/sermon.php>.

The New King James Version ... <http://www.letgodbettrue.com/bible/scripture/new-king-james-version.php>.

A Bible Contradiction ... <http://www.letgodbettrue.com/bible/scripture/ahaziah-contradiction.php>.

For Reference

More about I Samuel 13:1 ... <http://brandplucked.webs.com/1samuel131wordslost.htm>.

Bible Comparison ... http://biblehub.com/1_samuel/13-1.htm.

Bible Comparison ... <http://www.biblegateway.com/passage/?search=1%20Samuel%2013:1&version=OJB>.

More about I Samuel 13:1 ... <http://www.kjvtoday.com/home/one-year-or-missing-number-in-1-samuel-131>.

More about I Samuel 13:1 ... <http://www.evidenceforchristianity.org/how-long-did-saul-reign-can-you-solve-the-difficulties-of-1-sam-131/>.

Hebrew Masoretic Translation (1917) ... <http://www.mechon-mamre.org/e/et/et08a13.htm>.

Greek Septuagint Translation (1851) ... <http://ecmarsh.com/lxx/Kings%20I/index.htm>.